

Saturday, November 24, 1945

Congress of the United States
Joint Committee on the Investigation
of the Pearl Harbor Attack

Washington, D. C.

. . . .

If the committee will recall, in exhibit 18, introduced yesterday, we placed in evidence President Roosevelt's message to Mr. Churchill concerning the modus vivendi which was sent on the basis of a draft prepared by Mr. Hull to which Mr. Roosevelt added the remarks concerning being prepared for real trouble soon, and this message, which I would like to introduce, and have designated as Exhibit 23, is the reply of Mr. Churchill to President Roosevelt forwarded through State Department channels.

The Vice Chairman. Read it into the record.

Mr. Gosell. The message reads as follows:

Your message about Japan received tonight. Also full accounts from Lord Halifax of discussions and your counter project to Japan on which Foreign Secretary has sent some comments. Of course, it is for you to handle this business and we certainly do not want an additional war. There is only one point that disquiets us. What about Chiang Kai Shek? Is he not having a very thin diet? Our anxiety is about China. If they collapse our joint dangers would enormously increase. We are sure that the regard of the United States for the Chinese cause will govern your action. We feel that the Japanese are most unsure of themselves.

As I indicated, this was in reply to the President's message concerning the modus vivendi to Prime Minister Churchill and, of course, relates to that subject.

辯護文書第一五〇〇一B一六號
眞珠灣攻撃（米國政府印刷局、華盛頓一九四六年）第二卷ヨリノ拔萃
第四七五頁

一九四五年十一月二十四日土曜

眞珠灣攻撃調査米國議會兩院合同委員會

華盛頓

昨日證據第十八號トシテ「ルーズヴェルト」大統領ノ「チャーチル」首相宛ノ「メッセイチ」ヲ提出シマシタ、右「メッセイチ」ハ「ハル」氏が起草シ「ルーズヴェルト」氏ニ於テ近ク來ル眞ノ困難ニ備ヘルコトニ關シ筆ヲ加ヘタ暫定協定案デアリマスガ今提出スル證據第二十三號ハ之ニ對シ「チャーチル」氏ガ國務省ヲ通ジ「ルーズヴェルト」大統領ニ爲シタ回答デアリマス。

副委員長

ソレヲ記録ニシマス

「ゲセル」氏

「メッセイチ」ハ次ノ通りデアリマス。

日本ニ開スル貫下ノ「メツセイヂ」ヲ今夜受ケ取りマシタ、又「バリフ
 アックス」ヲ討論及日本ニ對スル討案ヲ受ケ取りマシタ、之ニ就テ
 ハ外相ヨリ意見ヲ送リマシタ、勿論本件ハ貫下ニ於テ處理スヘキコトテ
 我々ハ此以上ノ戦争ハ澤山テス、タ、不安トスルノハ一點ノミ蔣介石ハ
 如何ト云フ點テス、支那ノ補給ハ大丈夫テスカ、心配ハ支那テス、若シ
 蔣政權ガ崩壊スレバ我々ノ危険ハ非常ニ増大シマス、我々ハ支那ノ名分
 ニ對スル米國ノ認識ガ貫下ノ行動ヲ規定スルコトヲ確信シマス、我々ハ
 日本ハ少シモ自信ガナイモノト思ヒマス、私ガ申シマシタ様ニ右ハ「ルーズヴェルト」大統領ガ「チャーチル」首相
 ニ送ツタ暫定協定案ニ對スル「メツセイヂ」ノ回答デアリマシテ勿論其間
 題ニ關聯スルモノデアリマス。